32000R2509

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2509/2000
z 15. novembra 2000
stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 104/2000, pokiaľ ide o vyplácanie finančnej náhrady za stiahnutie určitých produktov rybolovu z trhu

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhu s produktmi rybolovu a akvakultúry [1], najmä na jeho článok 21 (8),

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 104/2000, ktorým bolo nahradené nariadenie Rady (EHS) č. 3759/92 [2], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2792/1999 [3], s účinnosťou od 1. januára 2001 stanovuje, že členské štáty majú vyplácať finančnú náhradu tým organizáciám výrobcov, ktoré stiahnu určité produkty z trhu. Týmto nariadením boli stanovené úrovne finančnej náhrady a zrušené špeciálne finančné náhrady za výnimočné okolnosti. V súčasnosti je vhodné naplniť rámec, ktorý ustanovilo nariadenie (ES) č. 104/2000 stanovením podrobných pravidiel a zrušením vykonávacieho nariadenia k tomuto predmetu, t. j. nariadenia Komisie (EHS) č. 3902/92 [4] naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1338/95 [5].

(2) Článok 6 (1) nariadenia Rady (ES) č. 2406/96 z 26. novembra 1996 stanovujúceho spoločné trhové normy určitých produktov rybolovu [6], zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 323/97 [7], určuje, že pre produkty, ktoré sú klasifikované v kategórii „B“, neexistuje nárok na finančnú pomoc vyplácanú v rámci intervenčných mechanizmov spoločnej organizácie trhu. Vzhľadom na to, že na finančnú náhradu za stiahnutie produktov stanovenú v článku 21 nariadenia (ES) č. 104/2000, majú nárok iba produkty kategórie kvality „Extra“ a „A“, mal by byť výpočet množstiev, pre ktoré existuje nárok na túto finančnú náhradu, založený na týchto kategóriách produktov.

(3) Kvôli poskytovaniu maximálnej podpory činnostiam smerujúcim k stabilizácii trhu by tie organizácie výrobcov, ktoré v priebehu celého rybolovného roku nedodržiavajú cenu platnú v spoločenstve, pri ktorej sa produkty sťahujú z trhu, mali byť vylúčené z poskytovania finančnej náhrady.

(4) Je potrebné stanoviť požiadavky týkajúce sa uplatňovania tolerančnej rezervy stanovenej v článku 21 (1) a) nariadenia (ES) č. 104/2000 s cieľom zaručiť normálne konkurenčné podmienky medzi ými organizáciami výrobcov. Kvôli zabezpečeniu priehľadnosti trhu sa použitie tolerančnej rezervy musí primerane zverejniť.

(5) Keďže dopyt môže počas trvania každej predajnej operácie kolísať, produkty by sa nemali sťahovať z trhu skôr, než sa ponúknu na predaj. Finančná náhrada by sa mala vyplatiť iba za tie produkty, ktoré sa normálnym spôsobom ponúkli na predaj a nenašli odberateľa za cenu platnú v spoločenstve, pri ktorej sa produkty sťahujú z trhu.

(6) Musí sa jasne zakázať vyplatenie finančnej náhrady za ryby, za ktoré sa vyplatila pomoc pri prevode stanovená v článku 23 nariadenia (ES) č. 104/2000.

(7) Systematické dodržiavanie spoločných trhových noriem stanovených v článku 2 nariadenia (ES) č. 104/2000 je určujúcim faktorom tvorby cien a prvkom, ktorý prispieva k stabilizácii trhu. Vyplatenie finančnej náhrady za množstvá, ktoré majú na ňu nárok, by preto malo byť podmienené dodržiavaním týchto noriem pri všetkých množstvách príslušného produktu, ktoré á organizácia výrobcov alebo jej členovia ponúknu na predaj v priebehu rybolovného roku.

(8) Finančná náhrada sa nemôže vyplatiť pred koncom rybolovného roku. Kvôli uľahčeniu činnosti ých organizácií výrobcov by sa malo umožniť vyplácanie preddavkov proti zloženiu záruky. Mali by sa stanoviť pravidlá výpočtu preddavkov na finančnú náhradu a určovania potrebnej sumy záruky.

(9) V nariadení Komisie (ES) č. 1925/2000 z 11. septembra 2000, ktorým sa určujú operatívne udalosti pre výmenné kurzy, ktoré sa majú používať pri výpočte určitých súm poskytovaných na základe mechanizmov uvedených v nariadení Rady (ES) č. 104/2000 o spoločnej organizácii trhu s produktmi rybolovu a akvakultúry [8], je určená operatívna udalosť pre výmenný kurz, ktorý sa má použiť pri výpočte finančnej náhrady. Tento výmenný kurz by sa mal použiť aj pri výpočte preddavkov na finančnú náhradu.

[1] Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22.
[2] Ú. v. ES L 388, 31.12.1992, s. 1.
[3] Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10.
[4] Ú. v. ES L 392, 31.12.1992, s. 35.
[5] Ú. v. ES L 129,14.6.1995, s. 7.
[6] Ú. v. ES L 334, 23.12.1996, s. 1.
[7] Ú. v. ES L 52, 22.2.1997, s. 8.
[8] Ú. v. ES L 230, 12.9.2000, s. 7.

(10) Poskytnutie finančnej náhrady by sa malo rozšíriť aj na ryby, ktoré é organizácie výrobcov alebo ich členovia ponúkli na predaj a stiahli z trhu v iných členských štátoch. Orgány iného členského štátu, v ktorom sa ryby ponúknuté na predaj a stiahli alebo previedli, by mali vydať certifikát a poslať jeho kópiu.

(11) Identifikácia rybárskeho plavidla sa uľahčí a spresní, ak sa v registri domácich rybárskych lodí uvedie namiesto mena plavidla jeho číslo. Certifikát, ktorý sa vydáva pri vykládke v inom členskom štáte, by sa mal zmeniť tak, aby od ých organizácií výrobcov vyžadoval uvádzať odkazy na register domácich rybárskych lodí.

(12) Každý členský štát by mal zaviesť kontrolný systém, ktorý umožní overovať, či číselné údaje uvedené v žiadostiach o finančnú náhradu zodpovedajú množstvám, ktoré sa skutočne ponúkli na predaj a stiahli z trhu. Komisia by mala byť o týchto kontrolných systémoch informovaná, aby mohla zabezpečovať správne plnenie požiadaviek právnych predpisov.

(13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre produkty rybolovu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Množstvá produktov, pre ktoré existuje nárok na finančnú náhradu podľa článku 21 (3) a) nariadenia (ES) č. 104/2000, sa počítajú iba na základe tých množstiev, ktoré sú podľa trhových noriem stanovených v súlade s článkom 2 tohto nariadenia klasifikované v kategóriách kvality „Extra“ a „A“.

Článok 2

1. Finančná náhrada sa vypláca tým organizáciám výrobcov pod podmienkou, že v súlade s podmienkami stanovenými v článku 21 (1) a) a c) nariadenia (ES) č. 104/2000 v priebehu celého rybolovného roku, v ktorom sa produkty po prvý raz ponúknu na predaj, uplatňujú cenu platnú v spoločenstve, pri ktorej sa produkty sťahujú z trhu a zabezpečujú, aby ich členovia túto cenu dodržiavali.

2. Keby použitie tolerančnej rezervy stanovenej v článku 21 (1) a) nariadenia (ES) č. 104/2000 viedlo k tomu, že organizácie výrobcov vytvorené v danej oblasti by pre tú istú kategóriu produktov určili rôzne úrovne cien, pri ktorých sa produkty sťahujú z trhu, každá z týchto organizácií môže prijať úroveň cien určenú inou organizáciou výrobcov v tej istej oblasti s účinnosťou odo dňa, kedy sa stane použiteľnou a na príslušné obdobie.

3. Úroveň cien, pri ktorých sa produkty sťahujú z trhu, ktorú určila organizácia výrobcov pomocou tolerančnej rezervy, platí pre všetky množstvá, ktoré táto organizácia alebo jej členovia ponúknu na predaj vrátane množstiev ponúknutých na predaj mimo oblasti jej pôsobnosti.

Každá organizácia výrobcov alebo jeden z jej členov, ktorá predáva svoje produkty v inej oblasti než je jeho vlastná oblasť pôsobnosti, však môže uplatňovať buď svoju vlastnú úroveň cien, pri ktorých sa produkty sťahujú z trhu, ktorá nesmie byť nižšia ako úroveň cien v príslušnej oblasti, alebo jednu z tých úrovní cien, ktoré po prípadnom uplatnení tolerančnej rezervy prijali organizácie výrobcov vytvorené v tej oblasti.

4. Súčasťou ceny, pri ktorej sa produkty sťahujú z trhov, nesmú byť náklady, ktoré vzniknú po vykládke produktov, s výnimkou prepravných nákladov spôsobených predajom na aukcii alebo v prístave.

Článok 3

1. Každá organizácia výrobcov, ktorá uplatňuje tolerančnú rezervu navyše k cene platnej v spoločenstve, pri ktorej sa produkty sťahujú z trhu, musí oznámiť príslušným orgánom toho členského štátu, v ktorom je uznaná, úroveň cien, pri ktorých sa produkty sťahujú z trhu, pre každú kategóriu produktov vo všetkých častiach svojej oblasti pôsobnosti, najmenej dva pracovné dni predtým, než táto cenová úroveň nadobudne platnosť.

Ak organizácia výrobcov plánuje zmeniť dobu platnosti tolerančnej rezervy alebo úrovne cien, pri ktorých sa produkty sťahujú z trhu, alebo využiť voliteľnú možnosť stanovenú v článku 2 (2), musí o tom informovať príslušné orgány najmenej dva pracovné dni pred dňom uplatnenia svojho rozhodnutia.

Všetky rozhodnutia uvedené v tomto odseku musia platiť najmenej päť pracovných dní.

2. Príslušné orgány príslušného členského štátu musia zabezpečiť, aby boli všetky informácie, oznámené podľa článku 1 bez meškania uverejnené v súlade s regionálnymi postupmi a zvyklosťami.

3. Na základe výnimky z nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 [1] a na účely tohto nariadenia sa soboty, nedele a štátne sviatky považujú za pracovné dni za predpokladu, že produkty sa ponúkajú na predaj v súlade s článkom 4 (1) c).

Článok 4

1. Množstvá stiahnuté z trhu sa považujú za množstvá, pre ktoré existuje nárok na finančnú náhradu iba vtedy, keď:

a) ich ulovil niektorý člen organizácie výrobcov, alebo

b) ich ponúkla na predaj:

   i) organizácia výrobcov, alebo

   ii) niektorý člen v súlade s obecnými pravidlami, ktoré stanovila organizácia výrobcov, takým spôsobom, ako je uvedené v článku 5 (1) nariadenia (ES) č. 104/2000;

[1] Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1.

c) boli pred stiahnutím ponúknuté na predaj takým spôsobom, že sú dostupné všetkým zainteresovaným stranám v súlade s regionálnymi a miestnymi postupmi a zvyklosťami, v priebehu ktorého sa zistilo, že sa pre tieto množstvá za cenu určenú v súlade s článkom 21 (1) a) nariadenia (ES) č. 104/2000 nenašiel odberateľ;

d) neboli predmetom žiadnej žiadosti o poskytnutie pomoci pri prevode stanovenej v článku 23 nariadenia (ES) č. 104/2000 a ani pre ne táto pomoc nebola získaná.

2. Finančná náhrada za množstvá, pre ktoré existuje nárok podľa odseku 1, sa vyplatí pod podmienkou, že všetky množstvá príslušného produktu alebo skupiny produktov, ktoré organizácia výrobcov alebo jej členovia ponúkli na predaj v priebehu rybolovného roku, boli predtým klasifikované v súlade s trhovými normami stanovenými v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 104/2000.

Článok 5

1. Finančná náhrada sa vypláca organizáciám výrobcov na základe ich žiadosti po skončení každého rybolovného roku.

2. Žiadosti o vyplatenie finančnej náhrady predkladajú organizácie výrobcov príslušným orgánom členského štátu najneskôr štyri mesiace po skončení príslušného rybolovného roku.

3. Vnútroštátne orgány vyplatia finančnú náhradu najneskôr do ôsmich mesiacov po skončení príslušného rybolovného roku.

Každý členský štát musí ostatným členským štátom a Komisii oznámiť názov a adresu orgánu, ktorý je zodpovedný za vypláca nie finančnej náhrady.

Článok 6

Na základe žiadosti, ktorú predloží príslušná organizácia výrobcov, vyplatia členské štáty každý mesiac preddavok na finančnú náhradu pod podmienkou, že žiadateľ zložil záruku vo výške 105 % sumy preddavku.

Preddavky sa počítajú v súlade s metódou stanovenou v prílohe I.

Článok 7

Ak organizácia alebo jeden z jej členov ponúka svoje produkty na predaj v inom členskom štáte než v tom, v ktorom je uznaná, príslušný orgán prvého členského štátu vydá príslušnej organizácii alebo jej členovi na požiadanie a bez meškania certifikát, ktorého obsah musí byť v súlade so vzorom stanoveným v prílohe II a súčasne úradnou cestou pošle kópiu certifikátu orgánu, ktorý je zodpovedný za vyplácanie finančnej náhrady v tom druhom členskom štáte.

Žiadosti o vydanie certifikátu sa predkladajú určenému príslušnému orgánu okamžite po tom, ako sa produkty ponúknu na predaj.

Článok 8

1. Členské štáty zavedú kontrolný systém, ktorým budú overovať, či informácie uvedené v žiadostiach o vyplatenie, zodpovedajú množstvám, ktoré príslušné organizácie výrobcov skutočne ponúkli na predaj a stiahli z trhu.

2. Členské štáty musia informovať Komisiu o opatreniach, ktoré vykonali podľa odseku 1, ihneď po ich prijatí a v každom prípade do 31. januára 2001.

Členské štáty musia informovať Komisiu o existujúcich opatreniach v oblasti, na ktorú sa vzťahuje odsek 1, do 31. januára 2001.

Článok 9

Nariadenie (EHS) č. 3902/92 sa zrušuje.

Článok 10

Toto nariadenie nadobudne účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. januára 2001.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. novembra 2000

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA I

VÝPOČET PREDDAVKOV NA FINANČNÚ NÁHRADU [1]

Druh: ..... Mesiac: .....

A. Množstvo kategórií čerstvosti „Extra" a „A" ponúknuté na predaj medzi 1. januárom a posledným dňom mesiaca: ..... kg

B. Celkové kumulované množstvo produktov kategórií čerstvosti „Extra" a „A" stiahnuté z trhu za rovnaké obdobie: ..... kg

C. Priemerné percento stiahnutých produktov za rovnaké obdobie: ..... % (B/A × 100)

Prvé pásmo: úroveň náhrady 85 %

Finančná náhrada = (cena, pri ktorej sa produkty sťahujú z trhu x 0,85 – štandardná hodnota)

D1. Celkové množstvá stiahnutých produktov zaradené do tohto pásma (až do a vrátane 4 % produktov ponúknutých na predaj)

Mesiac	Stiahnuté množstvá podľa kategórie a veľkosti (kg)	Suma, ktorá sa má vyplatiť (EUR) [1]	Výmenný kurz 22. dňa predchádzajúceho mesiaca	Suma, ktorá sa má vyplatiť v národnej mene
Celkove				

[1] Suma za mesiac v euro: celková suma, ktorú treba vyplatiť, zodpovedajúca každej kategórii a veľkosti, násobená množstvami produktov týchto kategórií a veľkostí stiahnutých z trhu.

Druhé pásmo: úroveň náhrady 55 % [2]

Finančná náhrada = (cena, pri ktorej sa produkty sťahujú z trhu x 0,55 – štandardná hodnota)

D2. Celkové množstvá stiahnutých produktov zaradené do tohto pásma (od 4 % do a vrátane 8 % [3] produktov ponúknutých na predaj)

Mesiac	Stiahnuté množstvá podľa kategórie a veľkosti (kg)	Suma, ktorá sa má vyplatiť (EUR) [1]	Výmenný kurz 22. dňa predchádzajúceho mesiaca	Suma, ktorá sa má vyplatiť v národnej mene
Celkove				

[1] Suma za mesiac v euro: celková suma, ktorú treba vyplatiť, zodpovedajúca každej kategórii a veľkosti, násobená množstvami produktov týchto kategórií a veľkostí stiahnutých z trhu.

Tretie pásmo: žiadna náhrada

Mesačný preddavok

Preddavok za príslušný mesiac sa rovná súčtu preddavkov za každé pásmo

1	2	3
Celková odhadovaná suma preddavku (1. + 2. pásmo)	Kumulovaná hodnota preddavkov prijatých za predchádzajúce mesiace	Preddavok, ktorý sa má prijať za príslušný mesiac (1 – 2)

[1] Ak treba, výpočet má byť založený na predbežných údajoch (konečné hodnoty údajov majú byť určené v priebehu dvoch mesiacov nasledujúcich po príslušnom mesiaci).

[2] V roku 2001 bude toto percento rovné 75 % (a v roku 2002 bude rovné 65 %).

[3] Toto percento bude rovné 10 pre všetky pelagické druhy z prílohy I k nariadeniu (ES) č. 104/2000 (tuniak albacore alebo tuniak dlhoplutvý druhu *Thunnus alalunga*, sleď druhu *Clupea harengus*, sardinky druhu *Sardina pilchardus*, makrela druhu *Scomber scombrus* a *Scomber japonicus* , sardela druhu *Engraulis* spp.).

PRÍLOHA II

ŠTÁT: .....

Certifikát vydaný podľa článku 7

1. Žiadateľ

   (a) Organizácia výrobcov (názov a adresa): .....

   .....

   (b) Člen konajúci v mene tejto organizácie (meno): .....

   .....

   (c) Číslo z registra domácich rybárskych lodí: .....

   .....

2. Predané množstvá (podľa produktu a hmotnosti v kg): .....

3. Dátum: .....

4. Bola pri množstvách uvedených v odseku 2 uplatnená cena platná v spoločenstve, pri ktorej sa výrobky sťahujú z trhov (pozri článok 20 (1) nariadenia (ES) č. 104/2000)?

áno	nie

   Bola uplatnená regionálna cena, pri ktorej sa produkty sťahujú z trhov (pozri článok 20 (2) vyššie uvedeného nariadenia)?

áno	nie

5. Z množstiev uvedených v odstavci 2 boli z trhu stiahnuté tieto objemy, takže by sa mohla vyplatiť finančná náhrada:

   (a)

produkt	kategória produktu	množstvo podľa produktu (kg)
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

   (b) stiahnuté produkty boli v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 1501/83 [1] zlikvidované takýmto spôsobom:

produkt	množstvá (kg)	voliteľná možnosť
.....	.....	.....
.....	.....	.....
.....	.....	.....

   Originál vydaný organizácii výrobcov alebo jej členovi uvedenému v odseku 1.

   Kópia odoslaná orgánu zodpovednému za vyplácanie náhrady v tom členskom štáte, v ktorom je organizácia výrobcov uznaná.

....

(podpis žiadateľa) (podpis/pečiatka príslušného orgánu členského štátu)

---

[1] Ú. v. ES L 152, 10.6.1983, s. 22.